

(1) *Muchas vegadas*. Prosequitur dicta Azon. C. eod. in summa, col. fin. ad fin. vers. *item succurritur heredi*.

(2) *Mas de vna vez*. Concordat cum l. *planè*, §. *si eadem*, D. *de legat. 1.* et cum l. *Mævius*, §. *eum*, D. *de legat. 2.* et procedit secundum Joan. de Imol. Raph. Paulum et Alexand. etsi testator expressè dixisset, quod eadem res sapius præstaretur; cum eadem res ex eadem causa sapius non videtur posse præstari, vel deberi. Quid autem si testator legavit fundum Cornelianum Titio, et in eodem testamento eundem fundum legavit servo Titii; an tunc legatum multiplicabitur? L. 14. suprà eod. facit, quod sic, et adde l. *quid ergo si majorem*, §. *si quis duos*, in fin. et in l. *servo meo*, in princ. D. *de legat. 1.* neque refert secundum Paul. de Castr. in dict. §. *si quis duos*, circa fin. quid prius fuerim consequutus; nam, etsi prius rem consequar, possum agere ad æstimationem ex persona alterius, quia non obstat regula de duabus causis lucrativis, cum habuerunt oriri ambæ in personam ejusdem de directo, sed habeant per obliquum; istud tamen limitat et intelligit Paul. de Castr. post Dinum in dict. l. *planè*, §. *si eadem*, vers. *item quæro*, hoc esse verum, si appareat quod testator voluit pluries præstari, vide ibi. Quid etiam, si primo legavi tibi partem fundi, postea lego tibi fundum? Paul. de Castr. in dict. §. *si eadem*, respondet; quod non videatur secundò legare, nisi eam partem, quam prius legaverat; licèt secus esset secundum eum, si hæres meus legavit tibi fundum, enjus ego legaveram partem, quia videtur sentire de alia parte non debita, per textum quem dicit notabilem in utroque dicto, in l. *Mævius*, in princ. D. *de legat. 2.* et commendat multum primum dictum, dicens quod prima facie quilibet diceret contrarium. Alexand. tamen ibi videtur in hoc primo dicto tenere contra Paulum, imò quod legando secundo loco fundum, videatur legare totum, et non illam partem, quam primo legavit: vide ibi per eum.

(3) *A quien la mandaron*. Vide in dict. l. *planè*, §. *sed si non corpus*, D. *de legat. 1.* et quod habetur in l. *Sempronius*, D. *de legat. 2.*

(4) *Dos vezes*. Concordat cum l. *quinquaginta*, aliàs incipit, *quingenta*, D. *de probat.*

LEY XLVI.—Si el testador manda a otri algun su sieruo en tal manera, que se sirua del, non se entiende que gelo da del todo.

En tal manera faziendo el testador manda a algun ome, como si dixesse: Mando que fulano mio sieruo (a), que sirua a tal ome. Por tal manda como esta non se entiende (1), que aquel a quien es fecha la manda, puede auer propiedad, nin señorío en el sieruo; mas aura en su vida el seruicio del tan solamente, e despues que el muriere, deue tornar el sieruo al heredero del testador.

(a) Respecto á la esclavitud puede verse nuestra nota 1.ª á la L. 6, tít. 4 de esta Partida.

LEY XLVI.—Si testator legat alicui, ut servus suus ei serviat, intelligitur ad vitam legatarii dumtaxat. Hoc dicit. Habuit ortum, à l. *uxori fructu*, D. *de usufr. legat.* §. *ult.*

(1) *Non se entiende*. Concordat cum l. *uxori fructu*, §. *fin.* D. *de usufr. legat.* quem casum dicit ibi Albericus de eo alibi non recordari.

LEY XLVII.—Como si alguno manda a otro carta, o escritura de debdo que le deuan, entendiessse que le manda aquel debdo que le deuian.

Carta, o escritura alguna, que fuesse fecha sobre debda que deuiesse al testador, seyendo la carta atal, que se pudiesse el debdor prouar por ella; si tal carta mandasse el testador a algun ome, entendiessse que le manda aquel debdo (1), que le deuen por aquella carta. Otrosi dezimos, que si algun testador ouiesse a dar quantia cierta de maruedis a algun ome, e dixesse assi en su testamento; que mandaua a otro alguno que

fuesse su debdor, que los maruedis que le deuia, que los pagasse aquel otro; por tal manda como esta non se entiende (2) que aquel que deuia auer los maruedis del testador, que los podria demandar a aquel su debdor, a quien mando que gelos diesse; mas bien puede pedir al heredero del testador, que le constriña al otro, de manera que gelos faga dar, e el heredero (5) ha poder de lo fazer.

LEY XLVII.—Potest legari instrumentum debiti, et intelligitur per hoc debitum legatum: si tamen testator mandet, quod debitor suus solvat debitum testatoris creditori, non potuit ob hoc agere creditor testatoris contra debitorem, sed contra heredem, et hæres contra debitorem, ut solvat creditori. Hoc dicit. Habuit originem secunda pars à l. *servo legato*, §. *si testator*, D. *de legat. 1.*

(1) *Aquel debdo*. Concordat cum l. *servum filii*, §. *eum qui chirographum*, D. *de legat. 1.* et hoc ideo, quia si legatum chirographi hoc non importaret, nullam utilitatem legatum afferret; unde si quis renuntiaret instrumento, non ex hoc videtur renuntiare debito in eo contento, sed probationi, quam faceret instrumentum, secundum Bald. in l. *Labeo*, §. 1. D. *de pact. allegat. 1.* 3. C. *de fid. instrum.* et si lex vel statutum annullat instrumentum, non videtur in dubio annullare contractum seu obligationem, sed tantum probationes per instrumentum, Joan. de Imol. Raphael, Paul. et Alexand. in dict. §. *eum qui chirographum*, contra Bald. ibi et in l. *hujusmodi*, §. *si ita*, D. eod. et vide per Paul. de Castro 2. vol. consil. 5. incipit, *notandum est quòd præfatum statutum*, et per Decium consil. 17. incipit, *viso puncto*.

(2) *Entiende*. Adde l. *si cui legetur*, §. *si Titio*, et l. *servo legato*, §. *si testator*, D. *de legat. 1.* et l. *fideicommissa*, §. *interdum*, D. *de legat. 3.*

(3) *El heredero*. Cujus contemplatione testator fecit, ut à debito liberaretur, et sic ille agit ex legato, cujus interest, licèt verba legati ad eum non dirigantur, ut in dict. §. *si testator*, et in dict. §. *interdum*, et §. *si Titio*, et vide quæ tradit Socin. cons. 75. vol. 3. in 4. dubio.

LEY XLVIII.—En que tiempo, e en que lugar, pueden demandar las mandas (a).

Fazen los omes mandas a las vegadas de cosas ciertas señaladas, assi como quando dize el testador: Mando a fulano ome, mio sieruo (b) que assi ha nome; o mio cauallo que es de tal color; o otra cosa qualquier que le mandasse, señalandola de manera que puedan saber ciertamente, qual es; dezimos que la manda que fuesse fecha de tal cosa, como sobredicho es, que la puede pedir aquel a quien fue mandada, luego que el heredero entra la herencia (1) del testador, en alguno destes tres lugares (2), o alli do morare el heredero, o en el lugar do fuere la mayor partida de los bienes del testador, o en otro lugar qualquiera que fuere fallada la cosa, de que fizo el testador la manda. E en qualquier destes lugares do fuere demandada, la deue entregar (3) el heredero; fueras ende, si el testador nombrare lugar cierto, do sea dada la cosa, ca estonce alli deue ser dada, do el ouiesse mandado (4) que la diesse. Otrosi dezimos, que si el heredero mudare la cosa mandada de vn logar a otro engañosamente, por fazer daño a aquel que la deuia auer, si esto fuere prouado, estonce la deue aduzir a su costa aquel lugar (5) onde la traspasso, e darla a aquel que la deuia auer. E esto deue ser guardado en las cosas señaladas, de que faze manda el fazedor del testamento. Mas las otras cosas que son mandadas, de que faze manda generalmen-

DE LOS TESTAMENTARIOS QUE HAN DE CUMPLIR LAS MANDAS (a).

Testamentarios son llamados aquellos que han de seguir, e de cumplir las mandas, e las voluntades de los defuntos, que dexan en sus testamentos. Onde, pues que en el titulo ante deste fablamos de las mandas, queremos dezir en este de los Testamentarios, que las han de cumplir. E mostraremos (1), que quiere dezir Testamentarios, e a que cosas tienen pro, e en que manera deuen ser puestos. E que poderio han en las mandas, e en los testamentos. E como deuen cumplir la voluntad del finado, e fasta quanto tiempo. E quien los puede apremiar que las cumplan. E quien deue entrar en el logar dellos, para cumplir el testamento, si por su culpa lo ouieren a sacar de sus manos. E que pena deuen auer los testamentarios, quando maliciosamente alongassen de cumplir las mandas del testamento.

(a) LL. 8, 12, 13 y 14, tít. 5, lib. 3 del F. R.—L. 4, tít. 2, y Ley única, tít. 5, lib. 5 de las OO. RR.—L. 1, tít. 12; LL. 5, y 6, tít. 18, y LL. 10 y 11, tít. 21, lib. 10 de la N. R.

TITULUS X. DE EXECUTORIBUS TESTAM.

(1) *Mostraremos*. Latius exorditur, quam Jacob. de Aren. qui fecit tractatum de istis, dividens illum in quatuor partes, de quo mentionem facit Joan. And. in addit. ad Speculat. tit. de instrumentor. edition. §. *nunc verò aliqua*, in princ.

LEY I.—Que quiere dezir Testamentarios, e a que tienen pro, e en que manera deuen ser fechos.

Cabeçaleros, e Testamentarios, e Mansesores, como quier que han nomes departidos (1), el oficio dellos vno es; e en latin llamanlos Fideicommissarios (2), porque en la fe, e en la verdad destes (3) omes tales, dexan, e encomiendan los fazedores de los testamentos el fecho de sus animas. E tienen grand pro estos atales, quando fazen su oficio lalmente, ca se cumplen, mas ayna por acucia dellos, las mandas que son puestas en los testamentos. E puedenlos establecer para esto, estando ellos presentes ante los fazedores de los testamentos, e aunque lo non sean (4).

LEY I.—Dicitur executor testamenti, cui testator committit factum animæ suæ; et prodest, quia per eum citius impletur testatoris voluntas: et potest constitui executor testamentarius, sive sit præsens, sive absens. Hoc dicit.

(1) *Nomes departidos*. Dicuntur etiam executores, et divisores, et distributores, vel dispensatores, vel ministri, ut tradit Specul. in tit. *de instrument. edition.* §. *nunc verò aliqua*, col. 5. vers. *porrò*.

(2) *Fideicommissarios*. Sic vocat eos Habertus de Bobio in l. *nulli*, C. *de Episcopis, et clerico*. et Accursius in l. *uxorem*, D. *ad leg. Cornel. de fals.* et in l. *si quis pro redemptione*, C. *de donat.* et in l. *Divus*, D. *si cui plus quàm per leg. Falcid.*

(3) *En la verdad destes*. Unde et isti sic electi à testatore præferuntur Episcopo, ut in authent. *de ecclesiastic. tit. cap. si quis autem*, collat. 9. non tamen poterit testator prohibere Episcopum, ut non impediat se contra executores testamenti malè agentes, ut notat Abb. in cap. *tua nobis, de testam.* et quid si testator nullum reliquit executorem? Dic quod poterit iudex tunc ipsum dare, secundum Bartol. in l. 5. D. *de aliment. et cibari. legat.* Item etiam per statutum civitatis deputari executores testamentorum, vide Bald. in authent. *hoc amplius*, 2. column. C. *de fideicommiss.* et Felin. in cap. *ecclesie S. Mariæ*, col. 40. *de constit.* Item nullo executore nominato hæredi competit executio, etiam in his quæ ad piam causam relinquuntur, ut in cap. 3. *de testam.* vide infra eod. l. penult. si ta-

te (6), assi como quando dize el testador: Mando a fulano vn sieruo (c), o vn cauallo, non diziendo qual; o si le mandasse quantia cierta, de alguna cosa que se pudiesse contar, o medir, o pesar; dezimos, que la manda que fuesse fecha de alguna de las cosas sobredichas, que la puede pedir aquel a quien fuere mandada, en aquel lugar do morare el heredero; o alli do fuere la mayor partida de los bienes del testador; o en otro logar qualquier, do el heredero començare a pagar (7) las mandas; o en aquel logar do el testador las mandasse pagar (8). E sobre todo dezimos, que en aquel tiempo, e en aquella manera deuen ser pagadas las mandas, que el testador mando señaladamente en su testamento, que las pagassen. E los pleytos de las mandas, deuen los Judgadores ante quien vinieren, librarlos derechamente, e sin alongamiento (9), e sin escatima ninguna.

(a) L. 12, tít. 5, lib. 3 del F. R.

(b) (c) En cuanto á la esclavitud véase nuestra nota 1.ª á la L. 6, tít. 4 de esta Partida.

LEY FINALIS.—Species purè legata statim adita hæreditate potest peti in loco domicilii hæredis, aut ubi est major pars hæreditatis, vel ubi est res, et ibi est tradenda, nisi testator locum ubi traderetur, expressit; et si hæres malitiosè transportet eam, suis sumptibus eam reducat. Legatum autem in genere, pondere, numero, vel mensura contentum, potest peti in loco domicilii hæredis, vel ubi est major pars hæreditatis, vel ubi hæres solvere incepit legata, seu ubi testator solvi jussit. Et causa legatorum est breviter absque malitia terminanda. Hoc dicit. Habuit ortum tota ista lex, à l. *quod legatur*, et à l. *si fideicommissum*, in princ. D. *de judic.* et à l. *cum res*, D. *de legat. 1.*

(1) *La herencia*. Vides ergo, quod ad perfectionem et complementum legatorum, ut possint peti, requiritur aditio hæreditatis per heredem scriptum, ut hic, et in l. *eam quam*, C. *de fideicommiss.* bodiè verò dic, ut in l. 1. tít. 2. lib. 3. *Ordinam Regal.*

(2) *Tres lugares*. Prosequitur ista lex tradita per Azon. C. *ubi fideicommiss. peti oportet*, in summa.

(3) *Entregar*. Imò in loco, ubi res est, ut in l. *cum res*, D. *de legat. 1.* in §. 1. et in l. *sed et si suscepit*, §. *si ea*, D. *de judic.* dic quod in quolibet istorum locorum debet tradi: si tamen petitur extra locum, ubi res est, debet hoc fieri expensis legatarii, et ejus periculo, ut in l. *si res*, et l. *nisi si malit.* D. *de rei vendic.* et vide supra eod. l. 38 in princ.

(4) *Mandado*. Vide in dict. l. *cum res*.

(5) *Aquel lugar*. Et adverte, quia etiamsi tempore mortis alibi sit res, ita quod si de illo loco non amoveretur, liberaretur hæres eam præstando in loco illo; si tamen illam inde amovit dolo vel culpa, non liberaretur, etsi velit eam reducere, et præstare in loco illo, sed tenetur reducere eam ad locum, ubi fuit actum, si legatarius velit, ut probatur in dict. l. *cum res*, vers. *sed si alibi*, et ibi ita intelligit Paulus de Castro, et sic ista lex intelligitur, nisi alibi legatarius velit sibi dari, in loco scilicet, ubi hæres convenitur ratione fori. Ista tamen lex Partitarum videtur huic dicto adversari, cum noluit ultra punire dolum vel culpam hæredis, nisi ut suis expensis reducat rem in eum locum, à quo amovit.

(6) *Generalmente*. Adde l. *quod legatur*, §. *præsterea*, et l. *si fideicommissum*, in princ. D. *de judic.* et in dict. l. *cum res*.

(7) *Començare a pagar*. Adde l. *si fideicommissum*, §. *fin.* et l. *quamvis*, et l. *sed et si*, 1. responso D. *de judic.*

(8) *Las mandasse pagar*. Vel ubi verisimile est eum voluisse, quod solveretur, ut si dicat centum modios ex illo horreo, nam ibi voluit præstari, ubi est horreum, l. *quod legatur*, et l. *sed et si suscepit*, §. 1. D. *de judic.* et in dict. l. *cum res*.

(9) *E sin alongamiento*. Adde cap. *illud quoque*, in authent. *de hæred. et Falcid.* et ibi Gloss. et Angel. et an ad solutionem legati procedatur via executiva? Vide per Rodericum Suarez in repet. l. *post rem judicatam*, D. *de re judic.* vers. *seatus casus*.



